

Súd: Okresný súd Trnava
Spisová značka: 22C/514/2015
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2115227609
Dátum vydania rozhodnutia: 26. 09. 2017
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Lucia Mizerová
ECLI: ECLI:SK:OSTT:2017:2115227609.6

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Trnava, sudkyňou Mgr. Luciou Mizerovou, v spore žalobcu: Intrum Justitia Slovakia s.r.o., so sídlom Mýtne 48, Bratislava - mestská časť Staré mesto, IČO: 35 831 154, zastúpeného advokátom: JUDr. Ján Šoltés, so sídlom Karadžičova 8, Bratislava, proti žalovanej: S. P., nar. XX.X.XXXX, trvale bytom: XXX XX E. Q. XXX, o zaplatenie 3.251,62 eur s príslušenstvom, t a k t o

rozhodol:

I. Súd konanie v časti o zaplatenie sumy 428,97 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 8,75 % ročne zo sumy 428,97 eur od 8.12.2013, z a s t a v u j e.

II. Žalovaná je p o v i n n á zaplatiť žalobcovi sumu 2.344,84 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 8,25% ročne zo sumy 2.344,84 eur od 8.12.2013 do zaplatenia, a to všetko v splátkach po 65 eur mesačne splatných vždy do 15. dňa každého mesiaca počnúc právoplatnosťou rozsudku s tým, že omeškaním s plnením čo i len jednej splátky sa stane splatným celé plnenie.

III. Vo zvyšku sa žaloba z a m i e t a.

IV. Žalobca má proti žalovanej n á r o k na náhradu trov konania v rozsahu 44,22%.

odôvodnenie:

1. Právny predchodca žalobcu, spoločnosť Consumer Finance Holding a.s., IČO: 35 923 130, sa žalobou doručenou súdu dňa 13.11.2015 domáhal vydania rozhodnutia, ktorým by súd žalovanú zaviazal zaplatiť mu sumu 3.251,62 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 8,75% ročne od 8.12.2012 do zaplatenia a nahradiť mu trovy konania. Žalobu odôvodnil tým, že so žalovanou uzatvorili dňa 4.4.2012 Zmluvu o pôžičke evid. č. 5013546, na základe ktorej poskytol právny predchodca žalobcu žalovanej celkovú sumu pôžičky 5.862,36 eur. Žalovaná mala splácať pôžičku v pravidelných 84 mesačných splátkach v sume 69,79 eur. Žalovaná uhradila celkovo sumu 209,79 eur. Pretože porušila svoju povinnosť splácať poskytnutú pôžičku, resp. jednotlivé splátky riadne a včas, právny predchodca žalobcu dňa 28.11.2012 listom - predžalobná upomienka vyzval žalovanú k okamžitej úhrade všetkých splátok jednorazovo. Žalovaná dlžné splátky neuhradila. Celkový dlh žalovanej ku dňu podania žaloby predstavuje sumu 3.251,62 eur spolu so zákonným úrokom z omeškania.

2. Právny predchodca žalobcu na preukázanie svojho nároku predložil listinné dôkazy, a to Zmluvu o poskytnutí pôžičky č. 5013546 zo dňa 4.4.2012, Všeobecné obchodné podmienky, Predžalobnú upomienku zo dňa 28.11.2012 spolu s kópiou doručky a Prehľad splátok a úhrad.

3. Žalovaná k podanej žalobe a k predloženým dôkazom vo svojom písomnom vyjadrení uviedla, že je pravda, že uzavrela zmluvu o spotrebiteľskom úvere, tzv. konsolidačný úver, záväzky voči veriteľovi si aj plnila, avšak vážne ochorela, rok bola práceneschopná a následne išla do invalidného dôchodku.

Požiadala veriteľa o pomoc, ale žiadne poistné plnenie jej nebolo priznané. Ďalej uviedla, že jej invalidný dôchodok je 127 eur, manžel pracuje v stavebníctve, avšak práca nie je celoročná, preto nemali dostatok finančných prostriedkov, s niektorými veriteľmi a exekútorom dohodli na splátkach, ktoré podľa svojich finančných možností plnili. Momentálne splácajú hypoúver, splátky v troch nebankovkách a platobný rozkaz Okresného súdu Trnava č. k. 11C/327/2015-47. Vzhľadom na svoju nepriaznivú finančnú situáciu žalovaná žiadala, aby zvyšok pohľadávky žalobcu jej bolo umožnené zaplatiť v splátkach.

4. Zmluvou o postúpení pohľadávok právny predchodca žalobcu spoločnosť Consumer Finance Holding, a.s. postúpil svoju pohľadávku voči žalovanej, ktorá je predmetom tohto sporu na spoločnosť Intrum Justitia Slovakia s.r.o., na základe čoho súd uznesením č. k. 22C/514/2015-24 zo dňa 9.3.2017, právoplatným dňa 11.7.2017, pripustil zmenu subjektu na strane žalobcu tak, že z konania vystupuje žalobca Consumer Finance Holding a.s., IČO: 35 923 130 a na jeho miesto vstupuje ako žalobca spoločnosť Intrum Justitia Slovakia s.r.o., IČO: 35 831 154.

5. Súd vo veci vykonal dokazovanie výsluchom žalovanej a oboznámením žalobcom predložených listinných dôkazov, keď pojednávanie vykonal v súlade s ustanovením § 180 Civilného sporového poriadku v neprítomnosti žalobcu, ktorý svoju neúčasť na pojednávaní ospravedlnil a súhlasil s pojednávaním a rozhodnutím v jeho neprítomnosti.

6. Žalovaná v konaní potvrdila, že uzavrela zmluvu o pôžičke zo spoločnosťou Consumer Finance Holding, a.s.. Uviedla, že ju prestala splácať, keď náhle ochorela. Mala za to, že pri uzavretí zmluvy bolo dohodnuté poistenie pre prípad nemožnosti splácať splátky, bolo jej povedané, že na to nemá nárok. Požiadala o možnosť zníženia výšky splátok, nebolo jej vyhovené. Momentálne poberá čiastočný invalidný dôchodok vo výške 131,50 eur. Manžel pracuje na dohodu, má minimálnu mzdu. Žiadala preto možnosť zaplatiť dlh v splátkach maximálne do sumy 50 eur mesačne, pretože viac nezvládne.

7. Žalobca písomným podaním zo dňa 18.8.2017 v spojení s doplnením tohto podania písomným podaním zo dňa 21.9.2017 zobral svoju žalobu v časti o zaplatenie sumy 428,97 eur s príslušenstvom, titulom uplatnených dlžných pokút a poplatkov späť a v tejto časti navrhol konanie zastaviť. Uviedol, že má za to, že predložená úverová zmluva spĺňa všetky náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere podľa § 9 ods. 2 z. č. 129/2010 Z. z. Poukázal na právny názor vyjadrený v rozsudku Súdneho dvora EÚ zo dňa 9.11.2016 vo veci C-42/15, Home Credit Slovakia, a.s. c/a Klára Bíróová. Doplnil, že uplatnená pohľadávka predstavuje nezaplatenú časť úveru, keď žalovaná sa poskytnutý úver vo výške 2.554,63 eur zaviazala zaplatiť formou 84 pravidelných mesačných splátok vo výške 69,79 eur splatných k 20. dňu v mesiaci podľa čl.6, bod 6.1, 6.2. a 6.4. VOP počnúc prvou splátkou splatnou dňa 20.5.2012. Celkovo sa žalovaná zaviazala zaplatiť sumu 5.862,36 eur, pričom spolu zaplatila sumu iba 209,79 eur. Z dôvodu neplnenia platobných povinností žalobca vyhlásil predčasnú splatnosť úveru a žalovanú vyzval na jednorazové splnenie dlžného zostatku. Žalovaná pohľadávka pozostáva z dlžnej istiny 2.822,65 eur, čo predstavuje celkovú dlžnú sumu úveru ku dňu predčasného ukončenia úverových splátok, vrátane nesplatených úverových splátok, ktorú sa žalovaná v zmysle zmluvných podmienok úverovej zmluvy zaviazala zaplatiť a ďalej z dlžných pokút a poplatkov v sume 428,97 eur účtovaných v zmysle Všeobecných obchodných podmienok úverovej zmluvy. Žalobca však svoju žalobu v časti o zaplatenie sumy 428,97 eur titulom uplatnených dlžných pokút a poplatkov berie späť a navrhuje v tejto časti konanie zastaviť. Uviedol tiež, že upravuje petit žaloby a navrhuje, aby súd zaviazal žalovanú zaplatiť mu sumu 2.822,65 eur, spolu s úrokom z omeškania vo výške 8,75% ročne zo sumy 2.822,65 eur od 8.12.2013 do zaplatenia a náhradu trov konania, ktorú úpravu žalobného petitu súd podľa obsahu (§ 124 ods. 1 CSP), rovnako posúdil ako čiastočné späťvzatie žaloby v časti príslušenstva.

8. Podľa § 145 ods. 2 Civilného sporového poriadku, ak je žaloba vzatá späť sčasti, súd konanie v tejto časti zastaví. O čiastočnom späťvzatí žaloby rozhodne súd v rozhodnutí vo veci samej.

9. Vzhľadom na dispozitívny úkon žalobcu spočívajúci v čiastočnom späťvzatí žaloby v časti o zaplatenie sumy 428,97 eur s príslušenstvom, súd v súlade s vyššie citovaným ustanovením, prvým bodom výroku tohto rozsudku konanie v časti o zaplatenie sumy 428,97 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 8,75 % ročne zo sumy 428,97 eur od 8.12.2013 do zaplatenia, zastavil.

10. Predmetom konania tak ďalej zostal nárok žalobcu na zaplatenie sumy 2.822,65 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 8,75% ročne zo sumy 2.822,65 eur od 8.12.2013 do zaplatenia.

11. Podľa § 657 Občianskeho zákonníka v znení platnom a účinnom ku dňu uzatvorenia zmluvy o pôžičke t. j. ku dňu 4.4.2012, zmluvou o pôžičke prenecháva veriteľ dlžníkovi veci určené podľa druhu, najmä peniaze, a dlžník sa zaväzuje vrátiť po uplynutí dohodnutej doby veci rovnakého druhu.

12. Podľa § 658 ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení platnom a účinnom ku dňu 4.4.2012, pri peňažnej pôžičke možno dohodnúť úroky.

13. Podľa § 52 ods. 1,2,3,4 Občianskeho zákonníka v znení platnom a účinnom ku dňu uzatvorenia zmluvy o pôžičke, t. j. ku dňu 4.4.2012, spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom (1). Ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné (2). Dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (3). Spotrebiteľ je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti (4).

14. Podľa § 1 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení platnom a účinnom ku dňu vzniku zmluvného vzťahu, spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

15. Podľa § 2 písm. d) zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení platnom a účinnom ku dňu vzniku zmluvného vzťahu, zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom.

16. Podľa § 9 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení platnom a účinnom ku dňu vzniku zmluvného vzťahu, zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať tieto náležitosti:

a) druh spotrebiteľského úveru,

b) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu; ak je spotrebiteľský úver ponúkaný alebo zmluva o spotrebiteľskom úvere uzatváraná prostredníctvom finančného agenta, zmluva o spotrebiteľskom úvere obsahuje aj údaje o ňom v rozsahu údajov ako u veriteľa, podľa toho, či ide o finančného agenta právnickú osobu alebo fyzickú osobu,

c) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,

d) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,

e) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,

f) dobu trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru,

g) celkovú výšku a konkrétnu menu spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,

h) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo služby, ak ide o spotrebiteľský úver vo forme odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu alebo ak ide o zmluvu o viazanom spotrebiteľskom úvere,

i) úrokovú sadzbu spotrebiteľského úveru, podmienky, ktoré upravujú jej uplatňovanie, index alebo referenčnú úrokovú sadzbu, na ktorý je výška úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru naviazaná, ako aj časové obdobia, v ktorých dochádza k zmene výšky úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru, podmienky a spôsob vykonania tejto zmeny; ak sa za rôznych podmienok uplatňujú rôzne úrokové sadzby spotrebiteľského úveru, uvádzajú sa tieto informácie o všetkých uplatniteľných úrokových sadzbách spotrebiteľského úveru,

- j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov,
- k) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priradovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia,
- l) právo spotrebiteľa vyžiadať si výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky podľa odseku 5, ak sa amortizuje istina na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere na dobu určitú, a to bezplatne a kedykoľvek počas celej doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- m) súhrnný prehľad, ktorý obsahuje lehoty a podmienky splácania úrokov a súvisiacich pravidelných a nepravidelných poplatkov, ak sa poplatky a úroky majú platiť bez amortizácie istiny,
- n) prípadne poplatky za vedenie jedného alebo viacerých účtov, na ktorých sa zaznamenávajú platobné transakcie a čerpania, ak je otvorenie účtu povinné, spoločne s poplatkami za používanie platobných prostriedkov na platobné transakcie a čerpania a inými poplatkami vyplývajúcimi zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere a podmienkami, za akých sa tieto poplatky môžu zmeniť,
- o) úrokovú sadzbu, ktorá sa použije v prípade omeškania spotrebiteľa s platením splátok, a spôsob jej úpravy a prípadné poplatky pri neplnení zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- p) upozornenie týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,
- q) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,
- r) výšku poplatkov hradených spotrebiteľom za úkony notára, ak sú veriteľovi známe,
- s) informácie o právach podľa § 15 a podmienky ich uplatnenia,
- t) právo na splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, postup pri takom splatení spotrebiteľského úveru a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti podľa § 16,
- u) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- v) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- w) právo na odstúpenie od zmluvy o spotrebiteľskom úvere, lehotu, počas ktorej možno toto právo uplatniť, a ďalšie podmienky jeho vykonania vrátane informácie o povinnosti spotrebiteľa zaplatiť čerpanú istinu a príslušný úrok podľa § 13 ods. 3, ako aj o výške úroku za deň alebo o spôsobe jej výpočtu,
- x) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 23,
- y) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 21 ods. 2 za príslušný kalendárny štvrtrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrtrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrtrok.

17. Podľa § 11 ods. 1 písm. a) zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení platnom a účinnom ku dňu vzniku zmluvného vzťahu, poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1 a neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k), r) a y) a § 10 ods. 1.

18. Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka, ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

19. Podľa § 3 ods. 1 nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení platnom a účinnom do 31.1.2013, výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

20. Podľa článku 10 ods. 2 písm. c), g), i), smernice SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2008/48/ES z 23. apríla 2008 o zmluvách o spotrebiteľskom úvere a o zrušení smernice Rady 87/102/EHS Zmluva o úvere zrozumiteľne a stručne uvádza:

c) dĺžku trvania zmluvy o úvere,

g) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané v čase uzavretia zmluvy o úvere; uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto miery,

i) v prípade amortizácie istiny na základe zmluvy o úvere s dobou určitou právo spotrebiteľa vyžiadať si výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky, a to bezplatne a kedykoľvek počas celej dĺžky trvania zmluvy o úvere. Amortizačná tabuľka uvádza splátky, ktoré sa majú zaplatiť, a lehoty a podmienky ich úhrady; táto tabuľka obsahuje rozpis každej splátky s uvedením amortizácie istiny, úrokov vypočítaných na základe úrokovej sadzby úveru a prípadne i dodatočné náklady; ak úroková sadzba nie je fixná alebo sa dodatočné náklady podľa zmluvy o úvere môžu zmeniť, amortizačná tabuľka zrozumiteľne a stručne uvádza, že údaje v nej uvedené budú platné len do najbližšej zmeny úrokovej sadzby úveru alebo dodatočných nákladov v súlade so zmluvou o úvere.

21. Vychádzajúc zo skutkových zistení mal súd za preukázané, že právny predchodca žalobcu ako veriteľ a žalovaná ako dlžník uzatvorili dňa 4.4.2012 Zmluvu o poskytnutí pôžičky č. 5013546, ktorej neoddeliteľnou súčasťou boli Všeobecné obchodné podmienky. Na základe tejto zmluvy poskytol právny predchodca žalobcu žalovanej pôžičku vo výške 2.554,63 eur (na splatenie pôžičiek od Slovenskej požíčovne zo dňa 29.6.2009 v sume 37,53 eur a zo dňa 22.2.2011 v sume 517,10 eur a pôžičky od HT vo výške 2.000 eur), ktorú pôžičku sa žalovaná zaviazala zaplatiť v 84 mesačných splátkach po 69,79 eur. Poistenie úveru/schopnosti splácať pôžičku, podľa obsahu zmluvy dohodnuté nebolo. Celková suma pôžičky bola 5.862,36 eur, celkové náklady spotrebiteľa boli 3.307,73 eur, termín konečnej splatnosti pôžičky bol 4/2019, ročná úroková sadzba bola 32%, RPMN bola 32%, priemerná hodnota RPMN bola 18,77%. Žalovaná na splatenie pôžičky zaplatila sumu iba vo výške 209,79 eur, ďalej pôžičku riadne a včas nesplácala. Právny predchodca žalobcu žalovanú predžalobnou upomienkou zo dňa 28.11.2012 vyzval na okamžitú úhradu všetkých splátok jednorazovo do troch dní od doručenia upomienky. Žalovaná predmetnú výzvu prevzala dňa 4.12.2012, napriek predmetnej výzve, pohľadávku právneho predchodcu žalobcu neuhradila.

22. Posudzovaný právny vzťah medzi stranami založený Zmluvou o poskytnutí pôžičky zo dňa 4.4.2012, je od svojho vzniku právnym vzťahom zo spotrebiteľskej zmluvy a je nevyhnutné posudzovať ho podľa príslušných ustanovení právnych predpisov, ktoré upravujú právne vzťahy spotrebiteľského charakteru (§ 52 a nasl. Občianskeho zákonníka a z. č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch), keďže právny predchodca žalobcu pri uzatváraní a plnení zmluvy o pôžičke vystupoval ako veriteľ s poukazom na predmet podnikania a žalovaná vystupovala ako spotrebiteľ, pretože pri uzatváraní zmluvy nekonala v rámci predmetu svojej obchodnej alebo podnikateľskej činnosti, pričom obsah zmluvy bol daný právnym predchodcom žalobcu bez možnosti žalovanej privodiť akúkoľvek zmenu. Neoddeliteľnou súčasťou uvedenej zmluvy boli Všeobecné obchodné podmienky. Vzhľadom na to, že predmetnou Zmluvou o poskytnutí pôžičky sa zaviazal poskytnúť veriteľ ako dodávateľ žalovanej ako spotrebiteľovi peňažné prostriedky vo forme pôžičky a žalovaná ako spotrebiteľ sa zaviazala poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť spolu s úrokom, zmluva uzavretá medzi jej stranami spĺňa základné náležitosti spotrebiteľského úveru v zmysle z. č. 129/2010 Z.z.

23. Z vykonaného dokazovania súd dospel k záveru, že žaloba bola podaná dôvodne len v časti. Strany uzavreli zmluvu o pôžičke, ktorá má charakter spotrebiteľského úveru v zmysle ustanovenia § 1 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch, na základe uzatvorenej zmluvy právny predchodca žalobcu poskytol žalovanej spotrebiteľský úver v sume 2.554,63 eur pri dohodnutej ročnej úrokovej sadzbe 32% a žalovaná sa zaviazala vrátiť poskytnuté peňažné prostriedky a zaplatiť právnemu predchodcovi žalobcu dohodnuté úroky. Zmluva o spotrebiteľskom úvere však neobsahuje základné obsahové náležitosti v zmysle ustanovenia § 9 ods. 2 písm. f) zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch, a to dobu trvania zmluvy a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru a ďalej neobsahuje v zmysle ustanovenia § 9 ods. 2 písm. k) zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch základnú obsahovú náležitosť, a to výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov presne v tomto členení. V takomto prípade sa spotrebiteľský úver poskytnutý právnym predchodcom žalobcu žalovanej považuje v zmysle ustanovenia § 11 ods. 1 písm. a) z. č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom ku dňu vzniku zmluvného vzťahu, za bezúročný a bez poplatkov. Údaj o výške, počte, termínoch splátok istiny, úrokov a iných poplatkov je základnou náležitosťou zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Rovnako tak údaj o dobe trvania zmluvy a údaj konečnej splatnosti úveru. V Zmluve o poskytnutí pôžičky zo dňa 4.4.2012 je uvedený iba neurčitým spôsobom termín jej konečnej splatnosti ako 4/2019, nie je tam teda uvedený konkrétny deň konečnej splatnosti

pôžičky, čo nie je v súlade s ustanovením zákona. Ustanovenie § 9 ods. 2 písm. f) z. č. 129/2010 Z. z. totiž vyžaduje presnú dátumovú špecifikáciu konečnej splatnosti úveru, pričom k uvedenému záveru možno dôjsť aj gramatickým výkladom dotknutého ustanovenia, ktoré rozlišuje pojem „doba trvania zmluvy“ a pojem „termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru“. V Zmluve však absentuje aj údaj o dobe trvania zmluvy. Uvedený údaj uzatvorená zmluva vôbec neobsahuje, spotrebiteľ tak nie je informovaný o tom, ako dlho je povinný plniť si svoje povinnosti vyplývajúce mu zo Zmluvy. Uvedené ustanovenie vyžaduje presnú špecifikáciu, či je zmluva uzatvorená na dobu neurčitú, alebo na dobu určitú, v tom prípade je potrebné uviesť presnú dobu trvania zmluvy. Je pritom nevyhnutné, aby údaj o dobe trvania zmluvy bol uvedený priamo v samotnej spotrebiteľskej zmluve, teda na listine na ktorej spotrebiteľ pripája svoj podpis. Ďalej v zmluve absentuje zákonom stanovené členenie a uvedenie jednotlivých čiastok splátky úveru, čo nie je svojvoľná požiadavka, pretože takto rozčlenené splátky predstavujú prehľadné vymedzenie povinností dlžníka tak, aby sa dokázal zorientovať v ponuke a aby zároveň nebolo možné, aby si veriteľ voči dlžníkovi uplatňoval nároky, na ktoré nemá právo. Účelom náležitostí ustanovenia § 9 ods. 2 písm. k) zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch je informovanie spotrebiteľa, aby vedel rozlíšiť, aká časť splátky bude použitá na istinu, úrok a ďalšie poplatky, pretože potom je dostatočne určité, akú časť istiny zaplatil, ako bude s jeho platbou naložené a akú časť úveru platí na úroky a iné poplatky, teda odplatu veriteľa. Uvedené nemožno nahradiť uvedením len celkovej výšky splátky. Dlžník teda musí mať od začiatku prehľad, z akých položiek pozostávajú jednotlivé splátky a ako dlho bude úver splácať, čo z jednotlivých splátok predstavuje istinu, koľko úrok a odmena veriteľa, kedy je v prípade riadneho splácania úveru splatná posledná splátka a ďalej ako dlho je viazaný zmluvnými povinnosťami z predmetnej zmluvy.

24. V danom prípade žalobca, napriek tomu, že ho v tomto smere zaťažovalo dôkazné bremeno nepreukázal, že Zmluva o poskytnutí pôžičky zo dňa 4.4.2012 obsahovala údaj o dobe trvania zmluvy, údaj o konkrétnom termíne konečnej splatnosti úveru a údaj o výške, počte a termínoch splátok istiny, úrokov a iných poplatkov v tomto členení, tieto náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere tak neboli medzi stranami zmluvy riadne písomne dojednané, vzhľadom na uvedené je potrebné predmetný spotrebiteľský úver podľa § 11 ods. 1 písm. a) z. č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom ku dňu vzniku zmluvného vzťahu považovať za bezúročný a bez poplatkov.

25. Žalobca sa vo svojom písomnom vyjadrení zo dňa 21.9.2017 odvolával na právne závery v rozsudku Súdneho dvora EÚ zo dňa 9.11.2016 v právnej veci C-42/15, Home Credit Slovakia, a.s. c/a Klára Bíróová.

26. Zo záverov rozhodnutia Súdneho dvora Európskej únie zo dňa 9.11.2016 zn. C-42/15 pritom vyplýva, že:

1. Článok 10 ods. 1 a 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/48/ES z 23.4.2008 o zmluvách o spotrebiteľskom úvere v spojení s čl. 3 písm. m) tejto smernice sa má vykladať v tom zmysle, že - zmluva o úvere nemusí byť nevyhnutne vyhotovená ako jediný dokument, ale všetky náležitosti uvedené v čl. 10 ods. 2 uvedenej smernice musia byť vyhotovené písomne alebo na inom trvalom nosiči; - nebráni tomu, aby členský štát vo svojej vnútroštátnej právnej úprave stanovil na jednej strane, že zmluva o úvere, ktorá patrí do pôsobnosti smernice 2008/48 a ktorá je vypracovaná písomne, musí byť podpísaná zmluvnými stranami, a na druhej strane, že táto požiadavka podpísania sa vzťahuje na všetky náležitosti tejto zmluvy uvedené v čl. 10 ods. 2 tejto smernice.

2. Článok 10 ods. 2 písm. h) smernice 2008/48 sa má vykladať v tom zmysle, že nie je nevyhnutné, aby zmluva o úvere uvádzala splatnosť splátok spotrebiteľa odkazom na konkrétny dátum, pokiaľ podmienky tejto zmluvy umožňujú spotrebiteľovi bez ťažkostí a s istotou identifikovať dátumy týchto splátok.

3. Článok 10 ods. 2 písm. h) a i) smernice 2008/48 sa majú vykladať v tom zmysle, že zmluva o úvere na dobu určitú stanovujúca amortizáciu istiny po sebe nasledujúcimi splátkami nemusí vo forme amortizačnej tabuľky spresňovať, aká časť každej splátky bude započítaná na vrátenie tejto istiny. Tieto ustanovenia v spojení s čl. 22 ods. 1 tejto smernice bránia tomu, aby členský štát stanovil takúto povinnosť vo svojej vnútroštátnej právnej úprave.

4. Článok 23 smernice 2008/48 sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni tomu, aby členský štát vo svojej vnútroštátnej právnej úprave stanovil, že v prípade, ak zmluva neobsahuje všetky náležitosti uvedené v čl. 10 ods. 2 tejto smernice, táto zmluva sa bude považovať za zmluvu o úvere bez úrokov a poplatkov, pokiaľ ide o okolnosť, ktorej neuvedenie môže spochybniť možnosť spotrebiteľa posúdiť rozsah svojho záväzku.

27. K poukazu žalobcu na rozhodnutie Súdneho dvora Európskej únie zo dňa 9.11.2016 pod zn. C-42/15 preto súd uvádza, že v danej konkrétnej veci súd predmetnej zmluve o úvere nevytýkal len absenciu uvedenia výšky, počtu a termínov splátok rozčlenených na istinu, úroky a iné poplatky, ale aj neuvedenie doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termínu konečnej splatnosti úveru, ktoré sú ako náležitosti zmluvy o úvere upravené nielen v zákone č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch, ale aj v smernici 2008/48/ES, pričom v zmysle rozhodnutia Súdneho dvora Európskej únie zo dňa 9.11.2016 zn. C-42/15 sa článok 23 smernice 2008/48 má vykladať v tom zmysle, že nebráni tomu, aby členský štát vo svojej vnútroštátnej právnej úprave stanovil, že v prípade, ak zmluva neobsahuje všetky náležitosti uvedené v čl. 10 ods. 2 tejto smernice, táto zmluva sa bude považovať za zmluvu o úvere bez úrokov a poplatkov, pokiaľ ide o okolnosť, ktorej neuvedenie môže spochybniť možnosť spotrebiteľa posúdiť rozsah svojho záväzku. Súd dospel k záveru, že neuvedenie doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere, konkrétneho termínu konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru a dátumu splatnosti jednotlivých splátok (keď zmluva vôbec neobsahuje ustanovenie o tom, ku ktorému konkrétnemu dňu v mesiaci sú jednotlivé splátky splatné), ako aj neuvedenie členenia splátok na istinu, úroky, prípadne iné uplatňované poplatky zo strany veriteľa, v danom prípade jednoznačne môže spochybniť možnosť spotrebiteľa - žalovanej, posúdiť rozsah svojho záväzku, preto aj v zmysle výkladu Súdneho dvora EÚ k článku 23 smernice 2008/48, sa táto zmluva považuje za zmluvu o úvere bez úrokov a poplatkov.

28. Žalobca tak nemá nárok na zaplatenie úroku, ani iných poplatkov z poskytnutej pôžičky. Žalovaná z poskytnutej pôžičky vo výške 2.554,63 eur zaplatila sumu iba 209,79 eur, a preto súd uložil žalovanej povinnosť zaplatiť žalobcovi zvyšnú sumu poskytnutých peňažných prostriedkov vo výške 2.344,84 eur (t. j. 2.554,63 eur - 209,79 eur). Žalovaná sa dostala do omeškania so zaplatením peňažného dlhu dňa 8.12.2012, keďže v predžalobnej upomienke zo dňa 28.11.2012 bola vyzvaná na úhradu dlhu najneskôr do troch dní od jej doručenia. Predžalobná upomienka jej bola doručená dňa 4.12.2012, lehota troch dní na plnenie uplynula dňa 7.12.2012 a žalovaná sa do omeškania dostala dňa 8.12.2012. Žalobca však v písomných podaniach zo dňa 18.8.2017 a zo dňa 21.9.2017 uviedol, že upravuje petit žaloby tak, že sa domáha zaplatenia úrokov z omeškania zo žalovanej sumy 2.822,65 eur vo výške 8,75% ročne zo sumy 2.822,65 eur od 8.12.2013 do zaplatenia, ktorú úpravu žalobného petitu súd podľa obsahu (§ 124 ods. 1 CSP) posúdil ako čiastočné späťvzatie žaloby v časti úrokov z omeškania, keď žalobou sa žalobca pôvodne domáhal zaplatenia úrokov z omeškania vo výške 8,75% ročne zo sumy 3.251,62 eur od 8.12.2012 do zaplatenia a upraveným žalobným petitom sa domáhal už len úrokov z omeškania vo výške 8,75% ročne zo sumy 2.822,65 eur od 8.12.2013 do zaplatenia. Preto súd žalobcovi priznal úrok z omeškania až odo dňa 8.12.2013, tak ako požadoval vo svojich posledných písomných podaniach, v ktorých upravoval svoj žalobný návrh.

29. Výška úrokov z omeškania je pritom o 8 percentuálnych bodov vyššia ako je základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu. Ku dňu omeškania žalovanej (t. j. k. 8.12.2013) so zaplatením peňažného dlhu výška základnej úrokovej sadzby bola 0,25%. Žalobca tak má popri dlžnej istine i nárok na zaplatenie úroku z omeškania vo výške 8,25% (8% + 0,25%) ročne z dlžnej sumy 2.344,84 eur od 8.12.2013 do zaplatenia.

30. Zo všetkých vyššie uvedených dôvodov tak súd považoval nárok žalobcu za odôvodnený len v časti o zaplatenie sumy 2.344,84 eur s úrokom z omeškania vo výške 8,25% ročne zo sumy 2.344,84 eur od 8.12.2013 do zaplatenia a vo zvyšku požadovanej istiny a príslušenstva, žalobu zamietol. Vzhľadom na zlú sociálnu situáciu žalovanej, súd jej v súlade s ustanovením § 232 ods. 4 Civilného sporového poriadku povolil zaplatiť žalobcovi priznané peňažné plnenie v splátkach po 65 eur mesačne, splatných vždy do 15. dňa v mesiaci počnúc právoplatnosťou rozsudku, pod hrozbou straty výhody splátok. Výška splátok bola stanovená tak, aby pohľadávka žalobcu bola splatená v zmysle ustálenej súdnej praxe pokiaľ možno najneskôr do troch rokov.

31. O náhrade trov konania rozhodol súd podľa ustanovenia § 262 ods. 1 v spojení s § 255 ods. 2 Civilného sporového poriadku, keďže súd žalobe v časti o zaplatenie sumy 2.344,84 eur s príslušenstvom vyhovel a vo zvyšnej časti žalobu zamietol. Žalobca sa pritom podanou žalobou domáhal pôvodne zaplatenia sumy 3.251,62 eur s príslušenstvom. Potom podľa výsledku konania ako celku bol hrubý úspech žalobcu v rozsahu 72,11% (2.344,84 eur : 3.251,62 eur x 100) a hrubý úspech žalovanej v rozsahu 27,89% (100% - 72,11%) a tým je daný prevažný čistý úspech žalobcu v rozsahu 44,22% (72,11% - 27,89%), čo v konečnom dôsledku znamená právo žalobcu na náhradu účelne vynaložených trov celého konania práve takýmto percentom. O výške náhrady trov konania rozhodne súd prvej

inštancie v súlade s ustanovením § 262 ods. 2 Civilného sporového poriadku, po právoplatnosti tohto rozsudku samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku je prípustné odvolanie v lehote 15 dní od jeho doručenia na Okresnom súde Trnava.

Odvolanie môže podať strana, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané.

Odvolanie len proti odôvodneniu rozhodnutia nie je prípustné.

V odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Odvolanie proti rozhodnutiu vo veci samej možno odôvodniť aj tým, že právoplatné uznesenie súdu prvej inštancie, ktoré predchádzalo rozhodnutiu vo veci samej, má vadu uvedenú v odseku 1, ak táto vada mala vplyv na rozhodnutie vo veci samej.

Odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Prostriedky procesného útoku alebo prostriedky procesnej obrany, ktoré neboli uplatnené v konaní pred súdom prvej inštancie, možno v odvolaní použiť len vtedy, ak

- a) sa týkajú procesných podmienok,
- b) sa týkajú vylúčenia sudcu alebo nesprávneho obsadenia súdu,
- c) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci alebo
- d) ich odvolateľ bez svojej viny nemohol uplatniť v konaní pred súdom prvej inštancie.

Oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa zákona č. 233/1995 Z.z. Exekučný poriadok, ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie.